

AGREEMENT

This agreement has been entered into on 2nd December 1965 corresponding to 8th Shaaban 1385 A.H. between His Highness Sheikh Shakhbut bin Sultan Al Nahyan Ruler of Abu Dhabi and Mr. Raymond Frigon representing Cansult Ltd., Ottawa, Canada referred in respect of :-

1. a) The construction of a International Airport, in Abu Dhabi with all its ancillary buildings.

 b) The construction of a bridge over the creek between Abu Dhabi Island and the mainland.
2. Cansult will undertake complete consultant engineering services and supervision of the execution of the work referred to above and will give to High Highness the Ruler advice and take his instructions at all stages of the work. Drainage, all municipality works, and town planning are also among their responsibilities. They are to be diligent and use always their best endeavours and are to put forward constructive proposal in all that concerns the Sheikhdon.
3. High Highness will pay to Cansult Ltd. a fee amounting to 5% of cost of completed works. This fee will be paid after the approval of drawings, plans, specifications and the commencement of constructors work, on the basis of the certified payments at regular instalments agreed with the contractor carrying out the work.
4. Cansult Ltd. is to provide the requisite staff to carry out works entrusted to them and to provide the said personnel with houses, offices, and transport at their own expense.
5. Cansult Ltd. undertake to devote to the Ruler all their efforts and to perform their work with honesty, sincerity and in good faith. They will not enter into collusion with any contractor nor deceive the Ruler in any way.
6. Should His Highness the Ruler discover lack of proper attention or negligence on the part of Cansult Ltd. in carrying out the projects entrusted to them this agreement will then be considered cancelled. In this event His Highness will determine the value of works done by Cansult Ltd. and sympathetically consider due compensation.
7. If Cansult is asked to carry out projects other than those mentioned above these works will be subject to separate negotiation and agreement.
8. In witness to this agreement the two contracting parties have appended their signatures below.

بسم الله الرحمن الرحيم

اتفاقية

جرى عقد هذه الاتفاقية في الثاني من شهر ربيع الأول سنة ١٩٦٥ الموافق في الثاني من شهر ربيع الأول سنة ١٤٠٦ هـ

من شهر شعبان سنة ١٣٨٥ هـ بين عظمة الشيخ شخبوط بن سلطان ال نهيان حاكم اماره ابوظبي وبين المستر ريموند فريقتون ممثل شركة كانسلت ليمتد ، ارتاوا ، كندا ، المشار اليهم بكانسلت على ما يلي :
أ - انشاء المطار الدولي في ابوظبي مع كافة الابنيه الضرورية والانشات الملحقه به .

ب - بناء جسر المقطع بناه تماما .

٢) يتعهد كانسلت بالقيام بالخدمات الهندسيه التامه ومراقبه تنفيذ الاعمال والبناء المتعلقه بالمشاريع المذكوره وان يقدموا النصح لعظمة الحاكم وينفذوا تعليماته بما يتعلق في كل مراحل العمل . كالمجاري واعمال البلديات وتنظيم مدينة ابوظبي ضمن اختصاص اصالهم كما يجب عليهم ان يهتموا ويجتهدوا ويقترحوا في كل ما هو مفيد للمدينه .

٣) يدفع عظمة الحاكم الى كانسلت اتعاب قدرها ٠/٠٥ (خمسه بالمشه) من تكاليف الاعمال المنجزه تدفع بعد قبول الرسومات والمخططات والموصفات واحالة المقاوله والمباشرو بالعمل على اساس الاتساق المتفق عليها مع المقاولين المناط بهم تنفيذ المشاريع .

٤) ينبغي على كانسلت تقديم الموظفين الضروريين للقيام بهذه الاعمال وتزويدهم بالمكاتب والمسكن والموصلات على نفقتهم الخاصه .

٥) على كانسلت ان يحطوا الحاكم كل مجهودهم وان يقوموا بالاعمال باخلاص وصدق وامانه وحسن نيه كما ان عليهم ان لا يتسواطوا مع لي مقاول او متعهد وان لا يخدعوا الحاكم باى طريقه من الطرق .

٦) اذا راي عظمة الحاكم من شركة كانسلت عدم اهتمام او اهمال في القيام بالمشاريع المناطه بهم تعتبر هذه الاتفاقية لايه من اساسها وفي هذه الحاله يقرر عظمته قيمة الاعمال المنجزه من قبل كانسلت وينظر في عين العطف في امر التعويض عليهم تعويضا طولا .

٧) في حالة تكليف كانسلت القيام بمشاريع خلاف المذكور في هذه الاتفاقية يتفق على ذلك باتفاقية منفصله وتاكيدا لما ذكر جرى توقيع الاطراف المعنيه تحسيرا .

بن سلطان
ممثل الحاكم

WITNESS :

W. Clark Sec. G.H.H.

R. Fern

Representing CONSULT COMPANY



